

Liebe Gäste, herzlich willkommen bei uns! Während der Öffnungszeiten sind alle Menschen, auch unabhängig vom Programm, eingeladen, sich bei uns zu treffen, unterhalten, oder einfach einen Kaffee oder Tee zu trinken. Die Angebote sind offen für alle, ihr müsst euch nicht vorher anmelden. Besonders in den Ferienzeiten kann es leider auch zu kurzfristigen Absagen von den Freiwilligen und damit zu Ausfällen im Programm kommen. Bitte habt dafür Verständnis. I Dear visitors, welcome! During the opening hours, everyone is invited, regardless of the program, to meet, chat, or simply have a cup of coffee or tea. The offers are open to everyone. You do not have to register in advance. Unfortunately, especially during the holiday periods, volunteers may cancel at short notice, resulting in cancellations in the program. Thank you, for your understanding!

Montag | Monday (10:00 – 17:30)

- 10:00 – 13:00** **Frauencafé vom WELCOME-Treff | Frauencafé from WELCOME-Treff** Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein in der Weibervirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34). Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen | The women's café takes place at Weibervirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebknecht-Str. 34. Let's meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions. Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.
- 10:15 – 12:30** **Frauencafé: Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 10:30 – 12:30** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- 15:00 – 17:00** Hilfe mit Anträgen und Formularen. | help filling in forms
- 13:00 – 14:00** **Arabisch für Anfänger:innen | Arabic for beginners**
- Der Fokus liegt auf Übungen zum Schreiben und Sprechen, damit Du schnell Fortschritte machst. | The focus is on writing and speaking exercises so that you can make rapid progress.
- 14:00 – 15:30** **Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV** Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.
- 16:00 – 17:00** **Computer-Kurs | Computer course**
- Wie funktioniert der Computer? Welche Programme brauche ich? Wie kann ich Texte schreiben? Wir haben Laptops im WELCOME-Treff und können auch auf spontane Fragen eingehen. | How does a computer work? Which programmes do I need? How can I write a text? We do have laptops and can also respond to spontaneous questions.
- 16:00 – 17:30** **Erfahrungsschätze live: Engagement im Orchester**
- Von Menschen mit Erfahrung für Menschen mit Neugier. Ein Freiwilliger nimmt Teilnehmende mit in die Welt des Blasorchesters. Er berichtet, wie er zum Hobby kam, welche Geschichten das Orchester erlebt hat und gibt Einblicke in Musikstücke. From people with experience to people with curiosity. A volunteer takes participants into the world of the brass band. He will tell how he got into this hobby, what history the orchestra has experienced and he provides insights into musical pieces.

Dienstag | Tuesday (13:30 – 15:30)

- 13:30 – 15:30** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- Hilfe mit Anträgen und Formularen | Help filling in forms
- 13:30 – 14:30** **Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German**
- Wir üben gemeinsam Deutsch. Für Anfänger:innen. | We practise German together. For beginners.
- 13:30 – 15:00** **Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV** Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. | We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.
- 14:00 – 15:00** **Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME-Treff** Du hast allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder willst selbst aktiv werden? | If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don't hesitate to ask.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 11:00** **Deutsch Üben und Sprechen | Practice German**
- 10:30 – 12:30** **Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**
- Hilfe mit Anträgen und Formularen | help filling in forms
- 13:00 – 15:00** **Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Help with computers, applications and CV** Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.
- 13:00 – 15:00** **Sprechstunde Jobcenter vor Ort | Consultation hours of the Jobcenter on the site** Unterstützung bei wichtigen Anliegen rund um das Jobcenter. Ob Fragen zu Briefen, Leistungen, Arbeitsvermittlung oder der Auszahlung des Bürgergeldes – Mitarbeiter:innen des Jobcenters stehen Ihnen zur Seite. | Support with important issues relating to the jobcentre. Whether you have questions about letters, benefits, job placement or the payment of the citizen's allowance - Jobcentre staff are there to help you.

- 14.00 – 15:00 Sprechstunde zur beruflichen Orientierung**
Haben Sie Fragen zum Bewerbungsprozess in Deutschland? Brauchen Sie Unterstützung bei der Arbeitssuche? Bei uns erhalten Sie eine kompetente Beratung zu Ihrer beruflichen Entwicklung und können Ihre Fragen stellen. Wenn eine längerfristige Betreuung gewünscht ist, werden wir Ihnen unser Projekt „Berufspatenschaften“ erläutern oder kompetente Partner empfehlen. Do you have any questions about the application process in Germany? Do you need support in searching for a job? We offer advice on your professional development. If long-term support is wished, we will illustrate our project „Berufspatenschaften?“ to you.
- 14:30 – 15:30 Selbstbehauptung für Frauen | Self-assertion for women** Bei unseren Nachbarn der Culture Academy (Harz 51). Wir machen Sportübungen. Bringt bequeme Kleidung und Spaß mit! | At Culture Academy (Harz 51): sports exercises. Bring comfortable clothes and have fun.
- 15:00 – 17:00 Neue Wege**
Wir unterstützen Menschen mit Migrationshintergrund, beispielsweise beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen, stehen beratend in jeder Angelegenheit zur Verfügung, bieten Raum für Austausch und Gespräche und vermitteln in passende Einrichtungen. We support people with a migration background, for example by helping with filling out applications and forms. Also we are available to provide advice on any matter and we offer space for exchange and discussions and refer people to suitable facilities.
- 15:30 – 17:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let's practice and speak German.
- 15:30 – 17:00 Kreativer Malkurs | Creative painting class** Ob Anfänger oder Fortgeschrittene, alle sind herzlich willkommen, gemeinsam zu malen, neue Techniken zu entdecken und sich in einer inspirierenden Runde auszutauschen. Also schnappt Euch Eure Pinsel und kommt vorbei. | Whether beginner or advanced, everyone is welcome to paint together, discover new techniques and exchange ideas in an inspiring group. So grab your brushes and come along.

Donnerstag | Thursday (10:00 – 14:00)

- 10:00 – 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let's practice and speak German.
- 11:00 – 13:00 Schach spielen. Denken und zusammen Spaß haben. | Let's think and play together.**
- 11:00 – 13:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!
- 11:30 – 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | Sewing – Repairing – Creating** Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.

Freitag | Friday (10:00 – 15:00)

- 10:00 – 12:30 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 10:00 – 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff** Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come around.
- 12:30 – 14:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!
- 14:00 – 15:00 Wir lernen gemeinsam für den Führerschein | We learn together for the driver's license** Du möchtest die theoretische Führerscheinprüfung ablegen, aber zusammen lernen ist einfacher? Dann komm vorbei. Wir lesen gemeinsam Fragen und Antworten und besprechen die dargestellten Situationen. | You would like to take the theoretical test for your drivers licence? Studying together is easier? Come around! We read questions and answers, talk about the given situations.

Samstag | Saturday (14:00- 16:00)

- 14:00 – 16:00 Theater für Frauen und Kinder**
Figuren- und Schattentheater-Workshop für Frauen und Kinder.
Dieser Workshop lädt Frauen und Kinder dazu ein, gemeinsam zu spielen, zu gestalten und Geschichten ohne Worte zu erzählen. Mit einfachen Mitteln aus Bewegung, Körperarbeit, Licht und Figuren entstehen Bilder, die Fantasie anregen und Raum für eigene Erfahrungen lassen – ganz ohne Sprachkenntnisse oder Vorerfahrung. Figures and shadow theater- workshop. This workshop invites women and children to play and design together and to tell stories without talking.

Sonntag | Sunday (14:00- 17:00)

- 14:00-17:00 Kreatives Treffen — Wir gestalten gemeinsam einen Frühlingsstrauß!**
Wir laden dich herzlich zu einem kreativen Treffen ein, bei dem wir gemeinsam unseren eigenen Frühlingsstrauß gestalten — voller Schönheit, Inspiration und guter Laune. Dies ist ein Angebot der Gruppe "Reisende". Wir bitten um Anmeldung: anmeldung@welcometreff.de Spende für die Materialkosten: 5€ - euren Strauß könnt ihr dann natürlich mit nach Hause nehmen. We invite you to a creative meeting, where we create our own spring bouquet. This is an offer by the group „Reisende“. Please register: anmeldung@welcometreff.de Donation to cover material costs: 5€- You can take your bouquet home with you.